



Briuselis, 2026 m. kovo 24 d.

CM 2206/26

Tarpinstitucinė byla:
2013/0072(COD)

CODEC
AVIATION
CONSUM
PROCED

KOMUNIKATAS

RAŠY TINĖ PROCEDŪRA

Kontaktinis el.

pašto adresas: codecision.adoption@consilium.europa.eu

Tel. / faks.: +32 2 281 7400

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, ir Reglamentas (EB) Nr. 2027/97 dėl oro vežėjo atsakomybės už keleivių ir jų bagažo vežimą oru (**antrasis svarstymas**)

Dokumentu CM 2148/26 inicijuotos rašytinės procedūros rezultatai:

– Europos Parlamento pakeitimų nepatvirtinimas

= RAŠY TINĖS PROCEDŪROS PABAIGA

Delegacijos informuojamos, kad 2026 m. kovo 19 d. dokumentu CM 2148/26 pradėta rašytinė procedūra buvo užbaigta 2026 m. kovo 24 d. ir kad visos delegacijos, išskyrus Portugaliją, kuri susilaikė, susitarė nepatvirtinti Europos Parlamento padarytų 2025 m. rugsėjo 29 d. Tarybos per pirmąjį svarstymą priimtos pozicijos pakeitimų¹.

Susidarė reikiama kvalifikuota balsų dauguma. Todėl Europos Parlamento pakeitimai yra nepatvirtinti.

¹ Dok. 10015/1/25 REV 1 + ADD 1.

Portugalijos pareiškimas pateikiamas šio CM dokumento priede.

Laikantis Tarybos darbo tvarkos taisyklių 12 straipsnio 1 dalies trečios pastraipos, pirmiau nurodytas pareiškimas bus įtrauktas į aktų, priimtų taikant rašytinę procedūrą, suvestinę kaip į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktinas pareiškimas.

Portugalija paprašė į Tarybos posėdžio protokolą įtraukti šį pareiškimą

Portugalija palankiai vertina pirmininkaujančio Kipro ir jo pirmtakų darbą toliau vykdamas Oro transporto keleivių teisių reglamento analizę ir palaikomus kontaktus su Europos Parlamentu.

Portugalija visada teigė, kad bet kokia reglamento peržiūra turėtų ne tik palengvinti jo įgyvendinimą, bet visų pirma turėtų išlaikyti arba sustiprinti keleivių teises, kad keleiviai galėtų naudotis apsauga, kuria nustatytas standartas kitiems pasaulio regionams.

Todėl, visų pirma laikydamosi nuomonės, kad priimtose ribose yra žingsnis atgal keleivių teisių apsaugos srityje, Portugalija balsavo prieš Tarybos politinį susitarimą.

Portugalija taip pat pareiškė, kad pasilieka teisę savo poziciją dėl vėlesnių derybų su Europos Parlamentu nustatyti vėliau, ir pritaria Europos Parlamento pasiūlymams dėl pagrindinių elementų, pavyzdžiui, kompensacijos sumų ir laiko ribos, po kurios tokia kompensacija turi būti sumokėta. Pažymėtina, kad keleivių teisės taikomos tik tais atvejais, kai kitų suinteresuotųjų subjektų atsakomybė be kaltės yra nepakankama.

Kita vertus, Tarybos kai kuriuos bendrosios pozicijos elementus reikėtų įtraukti į galutinį susitarimą, todėl Portugalija pagal šią rašytinę procedūrą SUSILAIKO, siekdama išlaikyti Taikinimo komiteto suteikiamą galimybę vesti derybas.

Tačiau Portugalija pakartoja esanti pasirengusi tęsti derybas su Europos Parlamentu, kad konstruktyviai remtų esminį Europos Sąjungos teisės aktų tobulinimą, kuris atitiktų visų suinteresuotųjų subjektų lūkesčius, ypatingą dėmesį skiriant keleiviams, kurių interesai šiuo reglamentu saugomi nuo 2004 m.